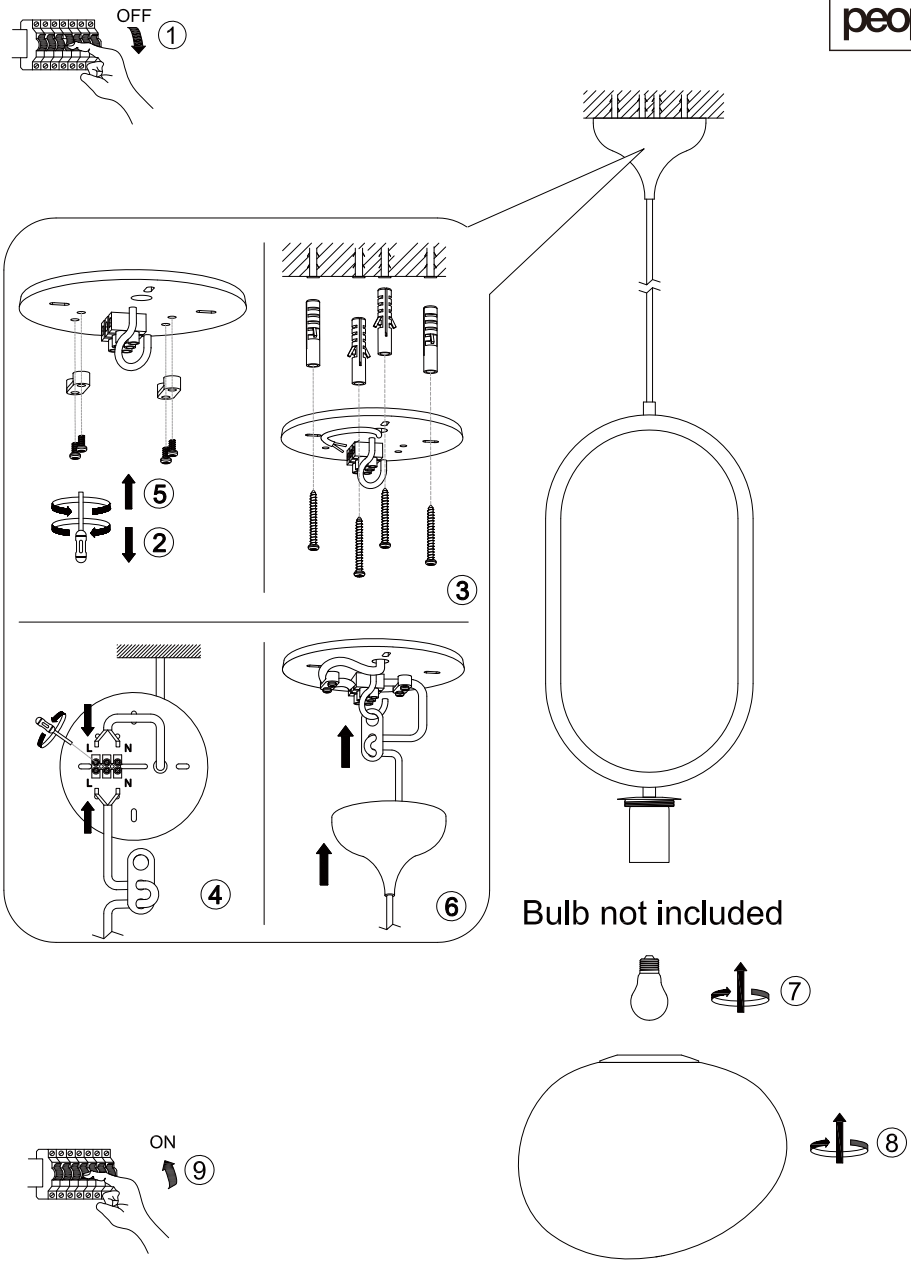
Pobrano z mamadecor.pl

design for the people
nordlux



PE>MBPÑ/4

Monteringsanvisning | Montageanleitung | Mounting instruction | Installationsanvisningar | Instructions de montage | Montage-instructies | Item N°: 989779

IP20

DNK - IP20: Lampen må kun monteres i områder hvor vandpåvirkning ikke kan forekomme.
SWE - IP20: Lampan får endast monteras på områden som inte kan utsättas för vatten.
NOR - IP20: Lampen må kun monteres i områder hvor vannpåvirkning ikke kan forekomme.
NLD - IP20: Het armatuur mag niet in ruimten gemonteerd worden, waar direct contact met water mogelijk is.
FRA - IP20: La lampe ne doit °tre install®e que dans les pi¯ces et locaux o½ le contact avec l¢eau n¢est pas possible.
DEU - IP20: Die Lampe darf nur dort montiert werden, wo keine Wassereinwirkung stattfinden kann.
GBR - IP20: The lamp should only be installed in areas where direct contact with water cannot occur.
ESP - IP20: La l§mpara debe ser instalada solamente en las areas donde el contacto directo con agua no puede ocurrir.
PRT - IP20: As l©mpadas devem ser instaladas em areas sem contacto directo com ag¼a.
ITA - IP20: Questa lampada deve essere montata solamente in stanze e locali in cui non ¯ possibile il contatto diretto con l¢acqua.
FIN - IP20: Valaisin soveltuu asennettavaksi tiloihin, joissa se ei joudu alttiiksi vedelle.
POL - IP20: Lampę można montować tylko w miejscach, gdzie nie jest możliwy bezpośredni kontakt z wodą.
HRV - IP20: Svjetiljka se smije postavljati samo na mjestima gdje ne može doći u neposredni doticaj s vodom.
EST - IP20: Valgusti tohib paigaldada vaid kohtadesse, kus otsene kokkupuude veega pole v»imalik.
LVA - IP20: Lampu drīkst uzstādīt tikai tādās vietās, kur tai nav saskares ar ūdeni.
LTU - IP20: lempą galima montuoti tik tose vietose, kur nėra vandens poveikio.
SVK - IP20: Lampa by mala byť nainštalovaná jedine na miestach kde nemôže dôjsť ku kontaktu s vodou.
HUN - IP20: A l§mp§t csak olyan helyekre szabad felszerelni, ahol v²zzel nem ®rintkezhet k°zvetlen¿l.
ROM - IP20: Lampa se va monta doar in zone unde contactul direct cu apa nu poate aparea.
CZE - IP20: Lampu lze instalovat jen tam, kde není možný kontakt s vodou.
SVN - IP20: Svetilko smete montirati le na mesto, na katerem ne more priti v stik z vodo.
GRC - IP20: Το φωτιστικό αυτό τοποθετείται μόνο σε μέρη όπου η επίδραση του νερού δεν είναι δυνατή.
TUR - IP20: Lamba suyun etkilemeyecegi bir yere montaj edilmelidir.
BGR – IP20: Лампата може да се монтира само в сухи помещения, където е невъзможно да бъде изложена на въздействието на вода.
RUS - IP20: Светильник должен устанавливаться только там, где невозможен непосредственный контакт с водой.
أي ب 20: يجي تركيبها بالمصباح فقط في أماكن بحيث أن الوصلات لا تتعرض للماء .

Class II

DNK - Klasse II: Lampen er dobbeltisoleret og krÞver derfor ikke tilslutning til installationens jordledning.
SWE - KlassII: Lampan är dubbelisolerad och kräver därför inte anslutning till installationens jordledning.
NOR - KlasseII: Lampen er dobbeltisolert og krever derfor ikke tilslutning til installasjonens jordledning.
NLD - Klasse II: Het armatuur isdubbel geïsoleerd en vergt daarom geen aarde.
FRA - Classe II: La Lampe a une double protection, et il n'est donc pas nécessaire de la connecter au fil de terre de l'installation.
DEU - Klasse II: Die Lampe ist doppelt isoliert und muss deshalb nicht an die Erdleitung der Installation angeschlossen werden.
GBR - Class II: The lamp is double-insulated and does not need to be connected to the yellow/green earth wire.
ESP - Clase II: La lámpara es doble-aislada , asi que no tiene que estar conectada al cable de tierra de la instalación.
PRT - A lâmpada é duplamente isolada e não necessita de ser connectada ao fio amarelo e verde/ligacao terra.
ITA - Categoria II: La lampada ha una doppia protezione per cui non è necessario collegarla alla presa di terra dell'impianto.
FIN - Suojausluokka II: Valaisin on kaksoiseristetty eikä siksi vaadi liittämistä asennuksen maajohtoon (keltainen/vihreä).
POL - Klasa II: Lampa posiada podwójną izolację i nie wymaga dlatego podłączenia do żółto-zielonego przewodu uziemienia.
HRV - Klasa II: Svjetiljka posjeduje dvostruku izolaciju i nije potrebno priključivati je na žuto/zeleni vodič uzemljenja.
EST - Klass II: Valgustil on kahekordne isolatsioon ning seda ei pea ühendama kollase/rohelise maandusjuhtmega.
LVA - veida lampa: Lampai ir dubultā izolācija, tāpēc tā nav jāpievieno instalācijas iezemējuma vadiem.
LTU - Klase II: Lempa yra dvigubai izoliuota ir del to nereikia jungti prie žeminimo instaliacijos laidų.
SVK - Trieda II: Lampa má dvojitú izoláciu a nemusí byť spojená so žltým/zeleným uzemňovacím drôtom.
HUN - II. kategória: A lámpa kettős szigeteléssű és nem szükséges a sárga/zöld földvezetékhez csatlakoztatni.
ROM - Clasa II: Lampa este izolata dublu, de aceea nu este necesara legatura la cablul de impamantare a instalatiei.
CZE - Třída krytí II: Svítidlo má dvojitou izolaci a není proto třeba je uzemňovat.
SVN - Razred II: Svetilka je dvojno ozemljena in je zato ni treba priključiti na rumeno/zelen ozemljitveni vodnik.
GRC - Βαθμός προστασίας II: Το φωτιστικό είναι διπλά μονωμένο και δεν απαιτείται σύνδεση με το καλώδιο γείωσης.
TUR - Sinif 2: Bu ürün cift izole edilmistir ve onun icin toprakli hat bagl antisina gerek yoktur.
BGR - Клас II: Лампата е двойно изолирана, поради което не се налага свързване към заземителния проводник на инсталацията.
RUS - Класс II: Светильник имеет двойную изоляцию и не должен подключаться к желтому/зеленому земляному проводу.
الدرجة الثانية : المصباح ذو عزل مضاعف ولذلك ال يستلزم التوصيل / بالطرف الأرضي للتمديدات .

TYPE

DNK - Z-tilslutning: Lampens tilslutningsledning kan ikke udskiftes og lampen skal kasseres hvis ledningen beskadiges.
SWE - Z-anslutning: Lampans anslutningsledning kan inte skiftas ut och lampan skall kasseras om ledningen skadas.
NOR - Z-tilslutning: Lampens tilslutningsledning kan ikke utskiftes og lampen skal kasseres hvis ledningen beskadiges.
NLD - Z-aansluiting: De aansluitsnoer kan niet vervangen worden en het armatuur moet bij beschadiging hiervan verwijderd worden.
FRA - Connexion Z: Le c®ble de raccordement de la lampe ne peut °tre remplac® et on doit se d®barrasser de la lampe si celui-ci est endommag®.
DEU - Z-Anschluss: Die Anschlussleitung der Lampe kann nicht ersªtzt werden, weshalb die Lampe entsorgt werden muss.
GBR - Z-connection: the wire cannot be replaced if damaged, and the lamp must be discarded.
ESP - Z-conexi·n: El cable de conexi·n de la l§mpara no puede ser sustituido y hay que desechar la l§mpara si el cable esta da¶ado.
PRT - Conexão-Z: O fio não pode ser substitúido se houver danos, e a l©mpada dever§ ser descartada.
ITA - Collegamento Z-: Il cavo di collegamento della lampada.
FIN - Z-liitos: valaisimen johtoa ei voi vaihtaa ja valaisin pitªª hªvittªª.
POL - Z- podłączenie: przewód nie może być wymieniony w przypadku uszkodzenia i lampę należy skasować.
HRV - Z-spoj: Vodič se ne može zamijeniti ako je oštećen i morat će se baciti cijela svjetiljka.
ESP - Z-¿hendus: juhet ei ole selle vigastuse korral v»imalik asendada, valgustist tuleb loobuda.
LVA - Z.- pievienošana: Ja lampas pievienošanas vads ir bojāts, to nav iespējams aizstāt un lampu vairs nevar tālāk izmantot.
LTU - Z- prijungimas: Lempos sujungiamasis laidas negali būti pakeičiamas ir lempa turi būti išmetama, jei pažeistas laidas.
SVK - Z-spoj: Drôt sa v prípade poškodenia nemôže vymeniť a lampu musí byť vyradená.
HUN - Z-csatlakozás: sérülés esetén a vezeték nem cserélhető ki, a lámpát el kell dobni.
ROM - Legatura Z: Daca cablul este distrus acesta nu poate fi inlocuit, iar lampa va trebui casata.
CZE - Z-připojení: vodič svítidla nelze vyměnit a proto při poškození vodiče je nutné svítidlo vyřadit.

Pobrano z mamadecor.pl

GRB - Σύνδεση-Z: Το καλώδιο σύνδεσης του φωτιστικού δεν μπορεί να αντικατασταθεί, και το φωτιστικό πρέπει να κριθεί ακατάλληλο, αν προξενηθεί ζημιά στο καλώδιο.
TUR - Z – Baglantisi: Lambanin eklem ve montaj yapilacagi kablo cok zarar gördüse bu kablo yenilenemez. Lamba atilmalidir.
BGR - Z-свързване: Свързващите проводници на лампата не могат да се сменят затова лампата трябва да се бракува при повреда на някой от проводниците.
RUS - Z-соединение: при повреждении провода он не может быть заменен и светильник следует выбросить.
يجب التخلص من عجلي ماتالتربكي ب: ذ 3 لصال وا طبر ال ي مكن تبدي ل لك تروص ل المصباح وبالتالي يجب ا ثالف المصباح اذا كان الشكل متضررا .



DNK - Den angivne max wattage skal overholdes.
SWE - Den angivna max. wattangivelsen skall inte överskridas.
NOR - Den angitte max wattage skal overholdes.
NLD - De aangegeven max. wattage mag men niet overschrijden.
FRA - Ne pas utiliser une ampoule d'une puissance supérieure à celle qui est indiquée.
DEU - Die angegebene Watt Angabe darf nicht überschritten werden.
GBR - Do not exceed the maximum wattage.
ESP - No exceda la potencia máxima indicada en vatios.
PRT - Não exceda a voltagem máxima.
ITA - Non utilizzare lampadine di potenza superiore al wattaggio indicato.
FIN - Älä käytä sallittuja wattimääriä.
POL - Nie wolno przekraczać podanej maksymalnej mocy.
HRV - Nemojte prekoračiti maksimalnu snagu.
EST - Ärge ületage maksimaalset võimsust.
LVA - Ievērojiet lampai noteikto maksimālo strāvas jaudu W.
LTU - Privaloma laikytis nurodytų max vatų (W) skaičiaus.
SVK - Neprekračujte maximálnu voltáž.
HUN - Ne lépje túl a maximális Watt-értéket.
ROM - Valoarea maxima a watilor rebuie respectata.
CZE - Udaná maximální výkonová zatížitelnost musí být dodržována.
SVN - Upoštevajte navedeno štev. Wattov.
GRC - Μην υπερβαίνετε την προκαθορισμένη μέγιστη ισχύ σε βατ.
TUR - Bu ürün belirtilen maksimum Watt-değerden daha yüksek güçlü ampuller için uygundur.
BGR - Да се спазва обявената максимална мощност.
RUS - Не превышать максимальную мощность.



DNK - Monteringsvejledningen må ikke bortkastes.
SWE - Kasta inte bort monteringsanvisningen.
NOR - Monteringsveiledningen må ikke kastes.
NLD - Gooi de monteerinstructies niet weg.
FRA - Merci de garder l'instruction de montage.
DEU - Die Montageanleitung bitte aufbewahren.
GBR - The mounting instruction must not be discarded.
ESP - No desechar la instrucción de montaje.
PRT - As instruções de montagem não devem ser descartadas.
ITA - Le istruzioni di montaggio non devono essere gettate via.
FIN - Älä hävitä asennusohjetta.
POL - Nie należy pozbywać się instrukcji montażu.
HRV - Nemojte bacati upute za montiranje.
EST - Paigaldamisjuhendit ei tohi ära visata.
LVA - Saglabāt uzstādīšanas instrukciju.
LTU - Neišmeskite montavimo instrukcijos.
SVK - Pokyny pre montáž nesmiete zahodiť.
HUN - A szerelési útmutatót őrizze meg.
ROM - Instrucţiunile de montaj nu trebuie aruncate.
CZE - Uložte montážní návod pečlivě.
SVN - Pokyny pre montáž nesmiete zahodiť.
GRC - Μην πετάξετε τις οδηγίες τοποθέτησης.
TUR - Montaj talimatları atılmamalıdır.
BGR - Упътването за монтаж да се съхрани.
RUS - Обязательно сохраните инструкцию по монтажу.
يجب عدم التخلص من تعليمات التركيب.

Pobrano z mamadecor.pl



DNK - Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk affald for brugere i private husholdninger i EU. Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, hvis kasseret elektrisk og elektronisk udstyr ikke håndteres korrekt. Elektrisk og elektronisk udstyr er mærket med den overkrydsede skraldespand. Den symboliserer, at elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt. Alle kommuner har etableret indsamlingsordninger, hvor elektrisk og elektronisk udstyr gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer og andre indsamlingssteder eller bliver afhentet direkte fra husholdningerne. Nærmere information kan fås hos kommunens tekniske forvaltning.
SWE - Hur användare i privathushållen inom EU kasserar utrustning på korrekt sätt. Denna symbol visar att den här produkten inte får kasseras tillsammans med vanligt hushållsavfall. Elektrisk och elektronisk utrustning innehåller ämnen som kan skada människor och miljön om den inte återvinns på korrekt sätt. Du ansvarar för att återlämna produkten till lämpligt insamlingsställe för återvinning av elektriskt och elektroniskt avfall. När du kasserar produkten sätt den kan återvinnas på rätt sätt hjälper du till att förhindra att den påverkar natur och miljön negativt och du bidrar till att skydda människors hälsa. Mer information om hur du kasserar produkten korrekt kan du få via kommunen, ditt avfallshanteringsbolag eller den butik där du köpte produkten.
NOR - Kassering av utstyr fra private husholdninger i EU. Dette symbolet angir at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfall. Elektrisk og elektronisk utstyr inneholder stoffer som kan forårsake skade på menneskers helse og på miljøet hvis utstyret ikke resirkuleres riktig. Det er ditt ansvar å levere utstyret til et innsamlingssted for resirkulering av elektrisk og elektronisk avfall. Ved å levere utstyret til resirkulering bidrar du til å hindre at disse produktene påvirker naturen og miljøet unødig belastning, samt til å beskytte menneskers helse. Kontakt lokale myndigheter, det lokale renovasjonsselskapet eller butikken der du kjøpte produktet hvis du ønsker mer informasjon om riktig kassering.
ISL – Fargun úrgangsefna frá notendum í einkaheimilum í Evrópusambandinu. Þetta tæki gefur til kynna að ekki megi farga óþarfa vöru með heimilissorpi. Rafmagns og rafeindabúnaður innihalda efni sem geta valdið skaða á heilsu fólks og umhverfi ef þau eru ekki endurunnin á réttan hátt. Þér ber að fara eftir gildandi staðli endurvinnslu rafmagns og rafeindatækja. Til að forðast frekari endurvinnslu, hjálpar þú okkur að vernda heilsu og umhverfi og við að vernda heilsu manna. Til að fá frekari upplýsingar um rétta förgun, vinsamlegast hafið samband við þín borgaryfirvöld, næstu móttökustöð eða verslunina þar sem keypti vöruna.
NLD - Afvoer van afgedankte elektrische en elektronische apparaten uit particuliere huishoudens in de Europese Unie. Dit symbool geeft aan dat u dit product niet samen met ander huishoudelijk afval mag afvoeren. Elektrische en elektronische apparaten bevatten stoffen die schadelijk kunnen zijn voor de menselijke gezondheid en het milieu als ze niet correct worden gerecycled. Het is uw verantwoordelijkheid om dit product af te geven bij een inzamelpunt voor het recyclen van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Door dit product op de juiste wijze af te voeren, helpt u voorkomen dat deze producten de natuur en het milieu onnodig belasten en de menselijke gezondheid schaden. Neem voor meer informatie over een correcte afvoer contact op met uw gemeente, het plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar u dit product hebt gekocht.
FRA - Élimination des appareils mis au rebut par les ménages dans l'Union européenne. Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers ordinaires. Les appareils électriques et électroniques contiennent des substances nuisibles à la santé humaine et à l'environnement en cas de recyclage non conforme. Il est de votre responsabilité de déposer vos appareils dans les centres de collecte désignés pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En confiant votre appareil à un centre de recyclage désigné, vous contribuez à la préservation de la nature et de l'environnement ainsi qu'à la protection de la santé humaine. Pour obtenir plus d'informations sur l'élimination correcte de vos déchets, contactez les autorités locales, le service de collecte des ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous avez acheté ce produit.
DEU - Entsorgung von Altgeräten durch Nutzer in privaten Haushalten in der Europäischen Union. Dieses Symbol weist darauf hin, dass

Powered by manualeco.pl

dieses Produkt nicht mit dem Restmüll entsorgt werden darf. Elektro- und Elektronikgeräte enthalten Stoffe, die bei nicht ordnungsgemäßer Wiederverwertung Schäden an Mensch und Umwelt verursachen können. Es liegt in Ihrer Verantwortung, Elektro- und Elektronikgeräte an einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abzugeben. Bei der Abgabe zum ordnungsgemäßen Recycling tragen Sie dazu bei, die unnötige Belastung von Natur und Umwelt durch diese Produkte zu vermeiden und die menschliche Gesundheit schützen. Für weitere Informationen bezüglich der korrekten Entsorgung wenden Sie sich bitte an Ihr örtliches Büro für Ihren Hausmüll-Entsorgungsdienst oder das Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

GBR - Disposal of waste equipment by users in private households in the European Union. This symbol indicates that this product must not be disposed of with your other household waste. Electrical and electronic equipment contain substances which may cause damage to human health and environment if not recycled correctly. It is your responsibility to hand over to a designated collection point for recycling of waste electrical and electronic equipment. When handing over for correct recycling you help to prevent these products straining nature and environment unnecessarily and to protect human health. For more information regarding correct disposal, please contact your local city office, your household waste disposal service or the store where you purchased this product.

ESP - Eliminación de equipos usados por usuarios en viviendas particulares en la Unión Europea. Este símbolo indica que este producto no debe desecharse junto con otros residuos domésticos. Los equipos eléctricos y electrónicos contienen sustancias que pueden dañar la salud humana y el medio ambiente si no se reciclan correctamente. Es su responsabilidad entregarlo en un punto de recogida indicado para el reciclaje de equipos usados eléctricos y electrónicos. Cuando entrega un producto para un reciclaje correcto, usted ayuda a prevenir que estos productos dañen la naturaleza y el medio ambiente innecesariamente y a proteger la salud humana. Para obtener más información sobre la eliminación correcta, póngase en contacto con la oficina local de su ciudad, su servicio de eliminación de desechos domésticos o la tienda donde compró este producto.

PRT - Eliminação de equipamentos usados por parte de utilizadores em residências privadas na União Europeia. Este símbolo indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. Os equipamentos eléctricos e electrónicos contêm substâncias que podem causar danos à saúde humana e ao meio ambiente se não forem reciclados corretamente. É da sua responsabilidade entregar a um ponto de recolha designado para reciclagem de equipamentos eléctricos e electrónicos usados. Quando efetuar a entrega para a reciclagem correta, ajuda a evitar que esses produtos sobrecarreguem a natureza e o meio ambiente desnecessariamente e ajuda a proteger a saúde humana. Para obter mais informações sobre a eliminação correta, entre em contato com a Câmara Municipal local, o serviço de recolha de lixo doméstico ou a loja onde adquiriu este produto.

ITA - Smaltimento di rifiuti di apparecchiature da parte di utenti privati nell'Unione europea. Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze che possono causare danni alla salute umana e all'ambiente se non riciclate correttamente. È responsabilità dell'utente consegnare a un punto di raccolta per il riciclaggio le apparecchiature elettriche ed elettroniche. Consegnando questi prodotti per un corretto riciclaggio, si aiuta a prevenire che questi danneggino la natura e l'ambiente, e a proteggere la salute umana. Per ulteriori informazioni sullo smaltimento corretto, contattare l'ufficio comunale, il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici o il negozio in cui è stato acquistato questo prodotto.

FIN - Kotitalouksien laiteromun hävittäminen EU-alueella. Symboli osoittaa, että tuotetta ei saa hävittää muun kotitalousjätteen mukana. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sisältävät aineita, jotka voivat olla haitallisia terveydelle ja ympäristölle, jos niitä ei hoideta asianmukaisesti. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromu on toimitettava asianmukaiseen keräyspisteeseen kierrätystä varten. Kun toimitat romun asianmukaiseen keräyspisteeseen, estät laitteita aiheuttamasta ylimääräistä kuormitusta luonnolle ja ympäristölle ja suojelet ihmisten terveyttä. Lisätietoja laitteiden asianmukaisesta hävittämisestä saat ottamalla yhteyden kotipaikkasi viranomaisiin, kotisi jätehuollosta vastaavaan yritykseen tai myymälään, josta hankit tämän tuotteen.

POL - Pozbywanie się zużytego sprzętu w gospodarstwach domowych w Unii Europejskiej. Ten symbol oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje, które w przypadku braku właściwego recyklingu mogą być groźne dla ludzkiego zdrowia i środowiska. Obowiązkiem użytkownika jest dostarczyć zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny do właściwego punktu zbiórki, celem przekazania do recyklingu. Postępując w ten sposób, pomaga się zapobiegać szkodom, jakie produkty te mogłyby wyrządzić przyrodzie i środowisku, oraz wspiera się ochronę ludzkiego zdrowia. Więcej informacji na temat właściwego sposobu przekazywania do utylizacji można uzyskać w lokalnym urzędzie miasta, firmie zajmującej się odbiorem odpadów lub sklepie, który sprzedał produkt.

HRV - Odlaganje otpadne opreme koju provode korisnici u privatnim kućanstvima u Europskoj Uniji. Ovaj simbol pokazuje da se ovaj proizvod ne smije odlagati skupa s drugim otpadom kućanstva. Električka i elektronička oprema sadrže tvari koje mogu naškoditi ljudskom zdravlju i životnom okolišu ako ju se ne reciklira pravilno. Vaša je odgovornost predati otpadnu električku i elektroničku opremu na predviđenom mjestu za prikupljanje radi recikliranja. Predajom ove opreme radi pravilnog recikliranja pomažete da se spreči nepotrebno ugrožavanje prirode i životnog okoliša te zaštiti ljudsko zdravlje. Više informacija o pravilnom odlaganju potražite u lokalnoj gradskoj službi, vašoj komunalnoj službi za otpad ili u dućanu u kojem ste kupili ovaj proizvod.

EST - Seadmete jäätmete käitlemine kasutajate poolt Euroopa Liidu eramajapidamistes. See sümbol näitab, et seda toodet ei tohi käidelda koos teie muude olmejäätmetega. Elektri- ja elektroonikaseadmed sisaldavad aineid, mis võivad olla taastöötluse eiramisel kahjustada inimeste tervist ja keskkonda. Teie vastutate selle eest, et andmise eest elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete äratöötluse kogumispunkti. Teeks äratöötluseks ja andmisega aitate vältida ebavajalikku looduse ja keskkonna koormamist nende toodetega ning kaitsta inimeste tervist. Täiendava teabe saamiseks käitlemise kohta võtke ühendust kohaliku linnakantselei, olmejäätmete käitlemise teenistuse või poega, kust te selle toote ostsite.

LVA - Lerīču atkritumu izmešana privātajās mājsaimniecībās Eiropas Savienībā. Šis simbols nozīmē, ka šo produktu nedrīkst izmest mājsaimniecības atkritumos. Elektriskas un elektroniskas ierīces satur vielas, kas var radīt kaitējumu cilvēka veselībai un apkārtējai videi, ja netiek pareizi nodotas atkritumos. Jūs esat atbildīgi par elektrisku un elektronisku ierīču nodošanu šim nolūkam paredzētā savākšanas punktā. Nododot šīs ierīces pārstrādei, jūs palīdzat novērst šo produktu noplūdi dabā un apkārtējā vidē, tādējādi aizsargājot cilvēku veselību. Papildu informāciju par pareizu nodošanu atkritumos jautājiet savā pašvaldībā, mājsaimniecības atkritumu savākšanas uzņēmumā vai veikalā, kurā iegādājāties šo preci.

LTU - rangos atliek šalinimas priva i naudotoj nam kiuose Europos S jungoje. Šis simbolis nurodo, kad gaminio negalima išmesti kartu su kitomis buitin mis atliekomis. Elektrin je ir elektronin je rangoje yra medžiag , galin i pakenkti žmogaus sveikatai ir aplinkai, jei ranga netinkamai perdirbama. Privalote pristatyti elektrin ir elektronin rang special atliek surinkimo ir perdirbimo punkt . Pristatydami min t rang tinkamai perdirbti, padedate išvengti žalos gamtai ir aplinkai bei apsaugoti žmogaus sveikat . Daugiau informacijos apie tinkam perdirbim teiraukit s vietin je miesto administracijoje, nam kio atliek tvarkymo tarnyboje arba šio gaminio pardavimo vietoje.

SVK - Likvidácia odpadu používateľmi v súkromných domácnostiach v Európskej únii. Tento symbol znamená, že produkt sa nesmie zlikvidovať s iným domácim odpadom. Elektrické a elektronické zariadenia obsahujú látky, ktoré môžu pri nesprávnej recyklácii poškodiť ľudské zdravie a životné prostredie. Ste zodpovední za odovzdanie na určenom mieste zberu na recykláciu elektrického a elektronického odpadu. Odovzdaním na správnu recykláciu pomáhate pri zabraňovaní zbytočnému zaťažovaniu prírody a životného prostredia týmto produktom a chránení ľudského zdravia. Viac informácií o správnej likvidácii vám poskytne lokálny mestský úrad, servis na likvidáciu domáceho odpadu alebo personál predajne, kde ste produkt zakúpili.

HUN - Magánfelhasználók használt berendezések hulladékának kezelése az Európai Unióban. Az ábra azt jelenti, hogy a termékünk dobható a használt hulladékba. Az elektromos és elektronikus berendezések olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek helyes használatának hiányában kár tehetnek az emberi egészségben és a környezetben. Az Ön felelőssége, hogy leadja őket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékának újrahasznosítására létesített gyűjtőhelyen. Így megelőzi, hogy ezek a termékek elkerülhető kárt tegyenek a természetben, a környezetben, és véd az emberi egészséget. A hulladékkezelés megfelelő módjáról a helyi önkormányzatnál, a háztartási hulladék elszállítását végző szolgáltatónál vagy a termék vásárlása szerinti üzletnél érdeklődhet.

ROM - Eliminarea deşeurilor de echipamente de către utilizatorii din gospodăriile particulare din Uniunea Europeană. Acest simbol indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu deşeurile menajere ale gospodăriei dvs. Echipamentele electrice şi electronice conţin substanţe care pot dăuna sănătăţii umane şi mediului dacă nu sunt

Pobrano z mamadecor.pl

reciclate corect. Este responsabilitatea dvs. să le predaţi la un punct de colectare desemnat pentru reciclarea echipamentelor electrice şi electronice uzate. Predându-le pentru o reciclare corectă, ajutaţi la prevenirea impactului inutil al acestui produs asupra naturii şi mediului şi la protejarea sănătăţii umane. Pentru mai multe informaţii referitoare la eliminarea corectă, contactaţi biroul local din oraşul dvs., serviciul de salubritate aferent gospodăriei dvs. sau magazinul de la care aţi achiziţionat acest produs.

CZE - Likvidace zařízení po ukončení jejich používání uživateli v soukromých domácnostech v zemích Evropské unie. Tento symbol označuje, že výrobek nelze likvidovat jako běžný domovní odpad. Elektrická a elektronická zařízení obsahují látky, které mohou být škodlivé lidskému zdraví a životnímu prostředí, pokud by nebyly odpovídajícím způsobem recyklovány. Je vaší odpovědností, abyste zařízení odevzdali v místě určeném pro sběr elektrických a elektronických zařízení určených k recyklaci. Když předáte výrobky k odpovídající recyklaci, pomáháte zabránit, aby zbytečně zatěžovaly přírodu a životní prostředí, a chráníte lidské zdraví. Další informace týkající se správné likvidace získáte na místním úřadě, u vaší služby zajišťující likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, ve kterém jste produkt zakoupili.

SVN - Odstranjevanje odpadne opreme s strani uporabnikov v zasebnih gospodinjstvih v Evropski uniji. Ta simbol označuje, da se ta izdelek ne sme odlagati skupaj z vašimi ostalimi gospodinjskimi odpadki. Električna in elektronska oprema vsebuje snovi, ki lahko škodujejo zdravju ljudi in okolju, če niso pravilno reciklirane. Vaša odgovornost je, da ta odpad prenesete na določeno zbirno mesto za recikliranje odpadne električne in elektronske opreme. Pri predaji za pravilno recikliranje pomagate preprečiti, da bi ti izdelki po nepotrebnem onesnažili naravo in okolje ter ščitite zdravje ljudi. Za več informacij o pravilnem odstranjevanju se obrnite na lokalno mestno oblast, službo za odstranjevanje gospodinjskih odpadkov ali trgovino, kjer ste kupili ta izdelek.

GRC - Απόρριψη αποβλήτων εξοπλισμού από χρήστες σε οικιακό περιβάλλον στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα άλλα οικιακά απόβλητα. Ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός περιέχουν ουσίες που μπορούν να βλάψουν την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον εάν δεν ανακυκλωθούν σωστά. Η παράδοση σε κατάλληλο σημείο περισυλλογής για ανακύκλωση αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού είναι δική σας ευθύνη. Με την παράδοση στη σωστή ανακύκλωση συμβάλλετε στην αποτροπή της περιττής επιβάρυνσης της φύσης και του περιβάλλοντος από αυτά τα προϊόντα και στην προστασία της ανθρώπινης υγείας. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη σωστή αποκομιδή, επικοινωνήστε με το τοπικό δημοτικό γραφείο, την υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.

TUR - Avrupa Birliği'nde yaşayan ev kullanıcılarının kullandığı atık ekipmanların atılması. Bu sembol, ürünün diğer evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiğini gösterir. Elektrikli ve elektronik ekipmanlar, doğru şekilde geri dönüşümü sağlanmazsa insan sağlığı ve çevreye zararlı olabilecek maddeler içerir. Atık elektrikli ve elektronik ekipmanların belirlenen geri dönüşüm noktalarına bırakılması sizin sorumluluğunuzdadır. Doğru geri dönüşüm noktasına teslim ederek bu ürünlerin doğaya ve çevreye zarar vermesini engeller ve insan sağlığını korumuş olursunuz. Doğru atık imhası yolu hakkında daha fazla bilgi için, lütfen şehirdeki yerel büro, evsel atık imha servisi ya da ürünü aldığınız mağaza ile iletişime geçin.

BGR - Изхвърляне на отпадъчно оборудване от потребители в частни домакинства в Европейския съюз. Този символ показва, че този продукт не бива да бъде изхвърлян заедно с останалите ви битови отпадъци. Електрическото и електронно оборудване съдържа вещества, които могат да навредят на здравето на хората и на околната среда, ако не се рециклират правилно. Вие носите отговорност да предадете отпадъчното електрическо и електронно оборудване за рециклиране в съответния пункт. Когато предавате продукти за правилно рециклиране, вие спомагате за предотвратяването на излишно замърсяване на природата и околната среда и за предпазване на човешкото здраве. За повече информация относно правилното изхвърляне, моля, свържете се с местната община, вашата служба за битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили този продукт.

SRB - Odlaganje otpadne opreme korisnika u privatnim domaćinstvima u Evropskoj uniji. Ovaj simbol označava da se ovaj proizvod ne sme odlagati sa ostalim kućnim otpadom. Električna i elektronska oprema sadrže supstance koje mogu biti štetne po zdravlje ljudi i životnu sredinu ukoliko se ne recikliraju pravilno. Vaša je odgovornost da otpadnu električnu i elektronsku opremu predate na naznačenom mestu za prikupljanje i recikliranje otpada te vrste. Predavanjem ovih proizvoda na ispravnu reciklažu sprečavate nepotrebno zagađivanje prirode i životne sredine i štitite zdravlje ljudi. Za više informacija o ispravnom odlaganju obratite se lokalnoj kancelariji, službi za uklanjanje kućnog otpada ili prodavnici u kojoj ste kupili proizvod.

RUS - Утилизация отслужившего оборудования частными домашними хозяйствами в Европейском Союзе. Этот символ означает, что данное изделие нельзя выбрасывать вместе с другими хозяйственными отходами. Электрическое и электронное оборудование содержит вещества, которые при неправильной утилизации могут нанести вред окружающей среде и здоровью людей. Вы должны передать отходы на специализированный пункт сбора отходов электрического и электронного оборудования. Передавая отходы для правильной переработки, вы помогаете защитить здоровье людей и снизить нагрузку, создаваемую этими отходами на природу и окружающую нас среду. Более подробную информацию о правильной утилизации вы можете получить в городской администрации, службе по вывозу и утилизации отходов или в магазине, где вы купили это изделие.

التخلص من نفاياتي المعدات بواسطة المستخدم في المنازل الخاصة داخل الاتحاد الأوروبي. يشير هذا الرمز إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى. تحتوي المعدات الكهربائية والالكترونية على مواد قد تسبب ضررا على صحة الإنسان والبيئة إذا لم يتم إعادة تدويرها بشكل صحيح. وتقع على عاتقك مسؤولية تسليم المنتجات إلى نقطة تجميع مخصصة لإعادة تدوير نفاياتي المعدات الكهربائية والالكترونية. عند تسليمي هذه المنتجات لتتم إعادة تدويرها بشكل صحيح، فإنك بذلك تساعد على منع هذه المنتجات من التأثير السلبي على البيئة وتساعد دون داع على استغلال الموارد الطبيعية. للحصول على معلومات حول طريقة التخلص الصحيحة من المنتج، يُرجى الاتصال بمكتب المدينة المحلي أو خدمة التخلص من النفايات المنزلية أو المتجر الذي اشتريت منه هذا المنتج.



DNK - Generel vedligeholdelse: Anvend en blšd, tßr klud til aftšrring af stßv, samt en blšd klud opvredet i lunkent vand (<50Á C) med mildt rengßringsmiddel til fjernelse af fedtpletter o. lign. Rengßringsmiddel tilsat slibe- eller oplßsningsmiddel m¬ aldrig anvendes. Lampen m¬ fßrst tÞndes, n¬r alt vand er fordampet.

Specifikt for mundblÞst glas: MundblÞst glas er udformet manuelt. P¬ grund af denne unikke proces, kan luftblÞrer forekomme i glasset, samt tykkelsen af glasset kan variere. Dette ses som en naturlig konsekvens af den manuelle fremstillingsmetode, og giver mundblÞst glas sin karakter og levende udseende.

Rengßr altid mundblÞst glas i kold tilstand.

SWE - Allmªnt underh¬ll: Anvªnd en mjuk, torr trasa fºr damning och en mjuk trasa urvriden i ljummet vatten (<50ÁC) med ett milt rengºoringsmedel fºr att ta bort fettflªckar eller liknande. Anvªnd aldrig rengºoringsmedel som inneh¬ller slipmedel eller lºsningsmedel. Tªnd inte lampan innan allt vatten har dunstat bort.

Specifikt fºr munbl¬st glas: Munbl¬st glas formas manuellt. P¬ grund av denna unika process kan luftbubblor uppst¬ i glaset, precis som att tjockleken p¬ glaset kan variera. Detta ska ses som en naturlig fºljd av den manuella processen, och ªr det som ger munbl¬st glas dess karaktªr och organiska look.

Rengºr alltid munbl¬st glas kallt.

NOR - Generelt vedlikehold: Bruk en myk, tßrr klut til stßvtßrking og en myk klut vridd i lunkent vann (<50Á C) med et mildt vaskemiddel for ¬ fjerne fettflekker eller lignende. Bruk aldri vaskemidler som inneholder slipemiddel eller lßsemiddel. Sl¬ bare p¬ lampen n¬r alt vannet har fordampet.

Spesielt for fribl¬st glass: Fribl¬st glass er formet for h¬nd. P¬ grunn av denne unike prosessen kan det oppst¬ luftbobler i lasset, og glassets tykkelse kan variere. Dette er en naturlig konsekvens av h¬ndverksprosessen, og det er dette som gir fribl¬st glass sin karakter og sitt organiske utseende.

Rengjßr alltid fribl¬st glass kaldt.

ISL - Venjulegt viÐhald: NotiÐ mj¼kt, Ìurrt tau til aÐ strj¼ka ryk af, og mj¼kt tau sem bleytt hefur veriÐ ² volgu vatni (<50ÁC) meÐ mildu hreinsiefni til aÐ fjarlÞga fitubletti eÐa annaÐ svipaÐ. NotiÐ ekki hreinsiefni sem inniheldur svarfefni eÐa leysiefni. KveikiÐ aÐeins § lampanum eftir aÐ allt vatn hefur gufaÐ upp.

S®rstaklega fyrir fr²bl§siÐ gler: Fr²bl§siÐ gler er handvirkt. Vegna Ìessa einstÞÐa ferlis geta loftb lur veriÐ ² glerinu og Ìykkt glersins getur veriÐ mismunandi. Ć ÌaÐ ber aÐ Ð²ta sem n§tt½rulegan fylgifisk handvirka ferlisins og ÌaÐ gefur fr²bl§snu gleri s²na s®rstºÐu og Ð²frÞnt ½tlit.

Ì r²fiÐ alltaf fr²bl§siÐ gler meÐ kºldu.

Polprosta.manadoo.pl

NLD - Algemeen onderhoud: Gebruik een zachte, droge doek om af te stoffen en een zachte doek uitgewrongen in lauw water (<50ÁC) met een mild reinigingsmiddel om vetvlekken en dergelijke te verwijderen. Gebruik nooit reinigingsmiddelen die schuur- of oplosmiddelen bevatten. Schakel de lamp alleen in nadat al het water is verdampt. Specifiek voor handgeblazen glas: Handgeblazen glas wordt handmatig gevormd. Vanwege dit unieke proces kunnen luchtbellen in het glas ontstaan en de dikte van het glas kan vari±ren. Dit is een logisch gevolg van het handmatige proces, en het is wat handgeblazen glas zijn bijzondere karakter en organische uitstraling geeft.
Maak handgeblazen glas altijd met koud water schoon.
FRA - Entretien g®n®ral : Utilisez un chiffon doux et sec pour retirer la poussi¯re, et un chiffon doux rinc® dans de l'eau ti¯de (<50 ÁC) avec un d®tergent doux pour ®liminer les taches de graisse ou similaire. Ne jamais utiliser de d®tergents abrasifs ou de solvant. Allumez la lampe uniquement une fois que l¿eau est ®vapor®e.
En particulier pour le verre souffl® bouche : Le verre souffl® bouche est form® ¨ la main. En raison de ce proc®d® unique, des bulles d'air peuvent se produire dans le verre, tout comme l'®paisseur du verre peut varier. Ces diff®rences doivent °tre per-ues comme une cons®quence naturelle du processus manuel qui conf¯re au verre souffl® bouche son caract¯re et son aspect organique.
Toujours nettoyer le verre souffl® bouche ¨ l¿eau froide.
DEU - Allgemeine Wartung: Mit einem weichen, trockenem Tuch Abstauben, und mit einem weichen in lauwarmem Wasser (< 50 ÁC) und mildem Reinigungsmittel ausgewrungenen Tuch Fettflecken oder ªhnliches entfernen. Niemals Reinigungsmittel mit Scheuermittel oder Lºsungsmittel verwenden. Die Lampe erst dann einschalten, wenn das Wasser verdunstet ist.
Speziell f¿r mundgeblasenes Glas: Mundgeblasenes Glas wird von Hand geformt. Wegen dieser einzigartigen Verfahrens kºnnen Luftblªschen im Glas auftreten und die Dicke des Glases kann variieren. Dies ist als eine nat¿rliche Folge des Herstellungsprozesses von Hand anzusehen und verleiht mundgeblasenem Glas seinen Charakter und organischen Look.
Mundgeblasenes Glas immer in kaltem Zustand reinigen.
GBR - General maintenance: Use a soft, dry cloth for dusting, and a soft cloth wrung in lukewarm water (<50ÁC) with a mild detergent to remove grease stains or similar. Never use detergents containing abrasive or solvent. Only switch on the lamp once all the water has evaporated.
Specifically for mouth-blown glass: Mouth-blown glass is formed manually. Because of this unique process, air bubbles may occur in the glass, just as the thickness of the glass may vary. This is to be seen as a natural consequence of the manual process, and is what gives Mouth-blown glass its character and organic look.
Always clean mouth-blown glass cold.
ESP - Mantenimiento general: Utilice un pa¶o suave y seco para eliminar el polvo y un pa¶o con agua tibia (<50 ÁC) y detergente suave para eliminar las manchas de grasa o suciedad similar. Nunca use detergentes abrasivos ni que contengan disolventes. Encienda la l§mpara solo cuando se haya evaporado todo el agua.
Instrucciones espec²ficas para vidrio soplado: El vidrio soplado se forma manualmente. Debido a este particular proceso, puede que queden burbujas de aire atrapadas dentro del vidrio y que el grosor del mismo var²e. Estas imperfecciones deben considerarse como consecuencias normales del proceso de fabricaci·n manual, y es lo que otorga al vidrio soplado su estilo org§nico y su car§cter.
Limpie siempre el vidrio soplado cuando est® fr²o.
PRT - Manuten-«o geral: Utilize um pano macio e seco para limpar o p·, e um pano macio e torcido em §gua morna (<50 ÁC) com um detergente suave para remover as manchas de gordura ou semelhantes. Nunca utilize detergentes que contenham abrasivos ou solventes. Ligue a l©mpada apenas depois de toda a §gua evaporar.
Especificamente para o vidro soprado livremente: O vidro soprado livremente ® formado manualmente. Devido a este processo ¼nico, podem ocorrer bolhas de ar no vidro, assim como a espessura do vidro pode variar. Isto dever§ ser considerado como uma consequ°ncia natural do processo manual, e ® o que concede ao vidro soprado livremente o seu car§ter e aspeto org©nico.
Limpe o vidro soprado livremente sempre a frio.
ITA -Manutenzione generale: Utilizzare un panno morbido e asciutto per spolverare e un panno morbido bagnato in acqua tiepida (<50ÁC) e ben strizzato con un detergente delicato per rimuovere macchie di grasso e simili. Non usare mai detergenti contenenti sostanze abrasive o solventi. Accendere la lampada solo dopo che tutta l¿acqua ¯ evaporata.
In particolare per il vetro soffiato: Poiché il vetro soffiato è prodotto a mano. Per via di questa lavorazione unica, nel vetro possono formarsi piccole bolle d¿aria dovute a una possibile variazione dello spessore del vetro stesso. Questa caratteristica va considerata come una conseguenza naturale della lavorazione a mano ed ¯ci¸ che c onferisce al vetro soffiato il suo aspetto inconfondibile e naturale.
Il vetro soffiato deve sempre essere pulito quando ¯freddo.
FIN - Hoito-ohjeet: Pyyhi pºlyt pehmeªllª, kuivalla liinalla ja poista rasvatahrat yms. haaleassa vedessª (<50 ÁC) kostutetulla liinalla ja miedolla pesuaineella. lª kªytª hankaavia aineita tai liuottimia sisªltªviª pesuaineita. Vaihda lampµu vasta, kun kaikki vesi on haihtunut.
Koskee erityisesti suupuhallettua lasia: Suupuhallettu lasi muotoillaan kªsityºnª. Ainutlaatuisen valmistusprosessin takia lasissa voi esiintyª ilmakuplia ja lasin paksuus voi vaihdella. Nªmª ovat valmistusprosessin luonnollisia seurauksia, jotka antavat suupuhalletulle lasille tietynlaisen luonteen ja luonnollisen ulkoasun.
Puhdista suupuhallettu lasi aina kylmªnª.
POL - Og·lna konserwacja: Do usuwania kurzu naleÛy uÛywaÍ miñkkiej, suchej szmatki i miñkkiej wyciŠniñtej Ściereczki po zanurzeniu w ciepµej wodzie (<50ÁC) z µagodnym detergentem do usuwania tµustych plam lub podobnych substancji. Nie stosowaÍ detergent·w zawierajÑcych substancje Ścierne lub rozpuszczalniki. WµÑczyÍ lampñ dopiero po caµkowitym odparowaniu wody.
W szczeg·lnoŠci w przypadku szkµa hutniczego: Szkµo hutnicze jest formowane rñcznie za pomocÑ tzw. piszczeli. Ze wzglñdu na ten unikalny proces, w szkle mogÑ pojawiÍ siñ pñcherzyki powietrza, podobnie jak gruboŠÍ szkµa moÛe siñ r·Ûniª. MoÛe to byÍ postrzegane jako naturalna konsekwencja procesu rñcznego, kt·ra nadaje szkµu hutniczemu swoisty charakter i organiczny wyglÑd.
Szkµo hutnicze naleÛy zawsze czyŠciÍ na zimno.
HRV - Opİe odrđavanje: Za brisanje prađine koristite meku, suhu krpu, a za klanjanje masnih mrlja ili sli¡no upotrijebite meku krpu nakvađenu mlakom vodom (<50ÁC) i blagim deterdđentom. Nikada nemojte koristiti deterdđente koji sadrđe abrazive ili otapala. Upalite svjetlo tek kada je voda u potpunosti isparila.
Specifi¡no za slobodno puhano staklo: Slobodno puhano staklo se ru¡no oblikuje. Zbog tog jedinstvenog procesa mogu¡a je pojava mjehuri¡a zraka u staklu, kao i razlika u debljini stakla. To se smatra prirodnom posljedicom ru¡nog procesa i daje karakter slobodno puhanom staklu i njegovomu organskom izgledu.
Slobodno puhano staklo uvijek ¡istite hladnim sredstvima.
EST - ¦ldine hooldus: Tolmu puhastamiseks kasutage pehmet kuiva lappi ja rasvaplekkide vms eemaldamiseks kasutage pehmet, puhastusvahendi ja leige veega (<50 ÁC) niisutatud pehmet lappi. rge kunagi kasutage abrasiivseid v»i lahusteid sisaldavaid pesuaineid.
L¿litage lamp sisse alles siis, kui vesi on aurustunud.
Tªpsemalt vabalt puhutud klaasi jaoks: vabalt puhutav klaas moodustatakse kªsitsi. Selle ainulaadse protsessi t»ttu v»ivad klaasis tekkida »humullid, ka klaasi paksus v»ib erineda. See on kªsitsiprotsessi loomulik tagajªrg ning just see annab vabalt puhutud klaasile karakteri ja orgaanilise vªlimuse.
Puhastage vabalt puhutud klaasi alati k¿lmana.
LVA - VispĎrĎja apkope: Izmantojiet mķkstu, sausu drĎnu putekļu slaucķganai un mķkstu drĎnu, kas izgriezta remdenĎ Îdenķ (<50 ÁC), kurģ satur vieglu tīrīšganas līdzekli, lai notīrītu tauku vai līdzīgus traipus. Nekad neizmantojiet tīrīšganas līdzekļus,kas satur abrazīvas vielas vai ģģīdinĎtĎju. Lampu ieslĎdziet tikai tad, kad viss Îdens ir iztvaikojis.
Īpaģi brīvi izpÎstiem stikla izstrĎdĎjumiem: Brīvi izpÎsts stikls tiek veidots manuĎli. Gķ unikĎlĎ procesa dĎļi stiklĎ var rasties gaisa burbuļi, kĎ arķ stikla biezums var bÎt mainīgs. TĎs ir normĎlas manuĎlĎ procesa sekas, kas brīvi izpÎsta stikla izstrĎdĎjumiem pieģģir raksturu un organisku izskatu.
VienmĎr tīriet brīvi izpÎsta stikla izstrĎdĎjumus aukstĎ veidĎ.
LTU - Bendroji priežiÎra: Dulkes valykite minkģta ir sausa ģluoste, o riebalÔ bei panaģias dāmes valykite minkģta ģluoste, suvilgyta drungnu (<50 ÁC) vandeniu ir ģvelnia valymo priemone. Valymui nenaudokite abrazyviniÔ priemoniÔ ir tirpikliÔ. LempÑ ījunkite tik kai iģgaruos visas vanduo.
Gaminiams iģ pÎsto stiklo: Toks stiklas formuojamas rankiniu bÎdu. Kadangi tai unikalus procesas, stikle gali susiformuoti oro burbuliukai, be to, stiklo storis gali bÎti nevienodas. Tai yra natÎrali rankomis atliekamo proceso pasekmĂ ir suteikia stiklui ypatingÑ iģvaizdĎ bei natÎralumÑ.
PÎstÑ stiklÑ valykite ģaltai.

Pobrano z mamadecor.pl

SVK - Vģeobecn§ ¼drģba: Pouģ²vajte jemn¼, such¼ handri¦ku na pracha jemn¼ handri¦ku navlh¦en¼ v letnej vode (< 50 ÁC) s miernym ¦istiacim prostriedkom na odstraŔovanie mastnĬch ģkvŕn alebo podobnĬch ne¦ist¹t. Nikdy nepouģ²vajte ¦istiace prostriedky s obsahom abraz²v alebo rozp¼ģŠadla. Svietidlo zapnite iba po odparen² vģetkej vody.
PredovģetkĬm pri f¼kanom skle: F¼kan® sklo sa vyr§ba manu§lne. Kv¹li tomuto jedine¦n®mu procesu m¹ģu v skle vznikn¼Š vzduchov® bubliny a z§roveŔ sa m¹ģe l²ģiŠ hr¼bka skla. Ide o prirodzenĬ d ¹sledok manu§lneho procesu, ktorĬ f¼kan®mu sklu dod§va jeho charakter a organickĬ vzhľad.
F¼kan® sklo vģdy ¦istite za studena.
HUN - Čltal§nos karbantart§s: Haszn§ljon egy puha, sz§raz ruh§t a portalan²t§shoz, ®s enyhe tiszt²t·szeres meleg (<50ÁC) v²zbe m§rtott ®s kicsavart puha ruh§t a zs²rfoltok ®s hasonl· szennyezŔd®sek elt§vol²t§s§ra. Soha ne haszn§ljon s¼rol·szert vagy old·szert tartalmaz· tiszt²t·szert. A l§mp§t csak akkor kapcsolja fel, ha az ºsszes v²z elp§rolgott.
Kifejezetten a f¼vott ¿vegre vonatkoz·an: A f¼vott ¿veget k®zzel form§zz§k. Az egyedi megmunk§l§sb·l ad·d·an l®gbubor®kok lehetnek az ¿vegben, ®s az ¿veg vastags§ga is v§ltoz· lehet. Ez a k®zi megmunk§l§s term®szetes velej§r·ja, ami a f¼vott ¿vegnek egyedi jelleget ®s term®szetes megjelen®st ad.
A f¼vott ¿veget mindig hidegen kell tiszt²tani.
ROM - Ĉntreţinere generalŁ: Utilizaţi o c©rpŁ moale, uscatŁ pentru Ħtergerea prafului Ħi o c©rpŁ moale, stoarsŁ, ´nmuiatŁ ´n apŁ cŁlduţŁ (<50ÁC) cu detergent bl©nd, pentru ´ndepŁrtarea petelor de grŁsime sau a altor astfel de impuritŁţi. Nu utilizaţi niciodatŁ detergenţi care conţin substanţe abrazive sau solvenţi. Aprindeţi lampa doar dupŁ ce toatŁ apa s-a evaporat.
Special pentru sticla suflatŁ liber: Sticla suflatŁ liber este realizatŁ manual. Din cauza acestui proces unic, se pot forma bule de aer ´n sticlŁ, iar grosimea acesteia poate varia. Este o consecinţŁ naturalŁ a procesului manual Ħi totodatŁ este ceea ce conferŁ sticlei suflate liber caracterul specific Ħi aspectul organic.
Sticla suflatŁ liber se curŁţŁ ´ntotdeauna rece.
CZE - BĎģn§ ¼drģba: K odstranĎn² mastnĬch skvrn nebo podobnĬch zne¦iģtĎn² pouģ²vejte suchĬ mĎkkĬ hadŚ²k na st²r§n² prachu a mĎkkĬ hadŚ²k namo¦enĬ ve vlaģn® vodĎ (< 50 ÁC) s jemnĬm ¦istic²m prostŚedkem. Nikdy nepouģ²vejte ¦istic² prostŚedky bobsahuj²c² abrazivn² l§tky ¦i rozpouģtĎdla. Lampu rozsviŠte aģ pot®, co se vģechna voda vypaŚ².
Speci§lnĎ pro ru¦nĎ foukan® sklo: Foukan® sklo se tvaruje ru¦nĎ. Vlivem tohoto jedine¦n®ho procesu se mohou ve skle objevit vzduchov® bubliny a mŢģe se tak® liģit tlouģŠka skla. To je pŚirozenĬ dŢsledek ru¦n² vĬroby a pr§vĎ tyto vlastnosti d§vaj² foukan®mu sklu jeho charakter a pŚirozenĬ vzhled.
Foukan® sklo vģdy ¦istĎte za studena.
SVN - Sploģno vzdrģevanje: Uporabite mehko suho krpo za brisanje prahu, za odstranjevanje mastnih madeģev pa oģeto mehko krpo,ki je pred tem namo¦ena v mla¦no vodo (<50 ÁC) z blagim ¦istilnim sredstvom. Nikoli ne uporabljajte ¦istilnih sredstev, ki vsebujejo abrazive ali topila. Svetilko vklopite le nato, ko vsa voda izhlapi.
Velja posebej za prosto pihano steklo: Prosto pihano steklo se oblikuje ro¦no. Zaradi tega edinstvenega procesa lahko v steklu nastanejo mehur¦ki zraka, prav tako pa je debelina stekla lahko razli¦na. To se upoģteva kot naravna posledica ro¦ne obdelave,zaradi ¦esar prosto pihano steklo dobi svoj poseben zna¦aj in organski videz.
Prosto pihano steklo vedno ¦istite hladno.
GRC - [illegible]
TUR - Genel bakēm: Tozunu almak i-in yumuĸak, kuru bir bez, yaĵ lekelerini ve benzer lekeleri -ēkartmak i-in ise hafif deterjanlē ēlēk suya (<50ÁC) batērēlmēĸ yumuĸak bir bez kullanēn. Aĸēndērēcē veya eritici madde i-eren deterjanlarē hi-bir zaman kullanmayēn.Lambayē ancak t¿m su buharlaĸtēktan sonra yakēn.
¥zellikle serbest ¿fleme cam i-in: Serbest ¿fleme cam elle yapēlēr. Bu ºzel iĸlemin sonucunda camda hava kabarcēklarē oluĸabilir ve camēn kalēnlēĵē da deĵiĸkenlik gºsterebilir.Bu da serbest ¿fleme cama karakterini ve organik gº r¿n¿m¿n¿ verir ve elle yapēmēn doĵal bir sonucu olarak gºr¿lmelidir.
Serbest ¿fleme camē daima soĵukken temizleyin.
BGR - [illegible]
SRB - Opģte odrģavanje: Za brisanje praģine koristite meku, suvu krpu, a za uklanjanje masnih mrlja ili sli¦no upotrebite meku krpu pokvaģenu mlakom vodom (<50ÁC) i blagim deterdģentom. Nikada nemojte koristiti deterdģente koji sadrģe abrazive ili rastvara¦e. Upalite svetlo tek kada je voda u potpunosti isparila.
Specifi¦no za slobodno duvano staklo: Slobodno duvano staklo se oblikuje ru¦no. Zbog tog jedinstvenog procesa moguĺa je p ojava mehuriĺa vazduha u staklu, kao i odstupanja debljine stakla. To se smatra prirodnom posledicom ru¦nog procesa i odlika je karaktera slobodno duvanog stakla i njegovog organskog izgleda.
Slobodno duvano staklo uvek o¦istite hladnim sredstvima.
RUS - [illegible]

الصيانة العامة: استخدم قطعة قماش ناعمة وجافة لمسح الغبار، واستخدم قطعة قماش ناعمة ومبللة في ماء فاتر (أقل من 50 درجة مئوية) ومعصورة، مع مادة منظفة معتدلة لإزالة بقع الشحوم أو ما شابه. لا تستخدم أبداً المنظفات التي تحتوي على مواد كاشطة أو مذيبات. لا تُشغل المصباح إلا بعد تبخُر جميع المياه.

خاص بالزجاج المُشكَل بالنفخ الحر: يتشكل الزجاج المُشكَل بالنفخ الحر يدوياً. وبسبب هذه العملية الفريدة، قد تتواجد فقاعات الهواء في الزجاج، كما قد يختلف سُمك الزجاج. ويُعد ذلك نتيجة طبيعية للعملية اليدوية، وهو ما يمنح الزجاج المُشكَل بالنفخ الحر خصائصه الفريدة ومظهره الأساسي.
احرص دائماً على تنظيف الزجاج المُشكَل بالنفخ الحر وهو بارد.



DNK - Lampen er kun beregnet til direkte/fast montering til lysnettet.
SWE - Lampan är endast beräknad till direkt/fast montering till ljusnätet.
NOR - Lampen er kun beregnet til direkte/fast montering til lysnettet.
ISL - Ljósið er einungis ætlað fyrir beina/fasta uppsetningu við raflögnina.
NLD - Het armatuur is alleen maar berekend voor direkte/vaste montage op het lichtnet.
FRA - La lampe n'est prévue que pour un montage direct au réseau électrique.
DEU - Die Lampe ist nur zur direkten/festen Montage an die Stromversorgung ausgelegt.
GBR - The lamp is only suitable for connecting directly to the mains.
ESP - La lámpara está unicamente diseñada para la conexión directa/permanente a la red eléctrica.
PRT - A lâmpada é adequada só em directo contacto com energia.
ITA - La lampada è adatta solamente per il collegamento diretto alla rete elettrica.
FIN - Valaisimen saa kytkeä ainoastaan päävirtaan.

Produkt er ændret siden

POL - Lampa jest wyłącznie dostosowana do bezpośredniego/stałego podłączenia do sieci zasilania.
HRV - Svjetiljka je prikladna samo za neposredno spajanje na mrežu.
ESP - Valgusti sobib ühendamiseks ainult otse vooluvõrku.
LVA - Lampa ir domāta tikai tiešai pieslēgšanai elektrības tīklam.
LTU - Lempa yra skirta tik tiesiai ir pastoviai montuoti prie šviesos tinklo.
SVK - Lampa je vhodná len na priame napájanie na elektrickú sieť.
HUN - A lámpa csak az elektromos hálózatba való közvetlen bekötésre alkalmas.
ROM - Lampa este facuta doar pentru montarea directa la sistemul de lumina.
CZE - Lampa je konstruována na přímou/pevnou montáž na síť.
SVN - Svetilka je primerna le za direktno priključitev na električno omrežje.
GRC - Το φωτιστικό προορίζεται μόνο για απευθείας σύνδεση με τον κεντρικό αγωγό διανομής.
TUR - Bu ürünün direk ve sabit montaji ana akima/sebekeye göre hesaplanmistir.
BGR - Лампата е предназначена само за монтаж/директно свързване към ел.инсталацията (да не се използва като подвижна лампа).
SRB – Lampa je pogodna za povezivanje direktno na električnu mrežu
RUS – Светильник предназначен только для установки непосредственно в электрическую сеть.
المصباح معد فقط للتركيب المباشر (دائم) على شبكة الإمداد .



DNK - VIGTIGT! Sluk altid for strømmen, før installationen påbegyndes. I nogle lande må elektriske installationer kun udføres af en uddannet elektriker. Få oplysninger hos de relevante myndigheder.
SWE - VIKTIGT! Stäng alltid av strömmen innan installation påbörjas. I vissa länder får elektrisk installation endast utföras av auktoriserad elektriker. Kontakta din lokala myndighet för råd.
NOR - VIKTIG! Elektriske installasjoner skal utføres av elektriker. Steng av strømtilførselen til strømkretsen med riktig sikring før installasjonsarbeidet påbegynnes.
ISL - MIKILVÆGT! Sláið rafmagnið úr áður en uppsetning hefst. Í sumum löndum þarf uppsetning að vera framkvæmd af löggiltum rafvirkja. Leitið ráða hjá rafvirkja varðandi uppsetninguna.
NLD - BELANGRIJK! Schakel de stroom altijd uit voordat met de installatie wordt begonnen. In sommige landen mogen elektrische installaties alleen worden uitgevoerd door een bevoegd elektricien. Neem daarom contact op met de plaatselijke overheid voor advies.
FRA - ATTENTION ! Toujours couper l'alimentation au panneau principal avant de procéder à l'installation. Dans certains pays, l'installation doit être effectuée par un électricien qualifié. Pour en savoir plus, contacter les autorités locales compétentes en la matière.
DEU - WICHTIG! Vor der Installation den Strom abschalten. In einigen Ländern dürfen Elektroinstallationen nur von autorisierten Elektrofachleuten ausgeführt werden. Im Zweifelsfall die örtlichen Behörden ansprechen.
GBR - IMPORTANT! Always shut off power to the circuit before starting installation work. In some countries electrical installation work may only be carried out by a authorized electrical contractor. Contact your local electricity authority for advice.
ESP - IMPORTANTE! Desconecta siempre el interruptor general de la electricidad antes de iniciar ualquier trabajo de instalación. En algunos países, la instalación eléctrica sólo puede realizarla un electricista profesional. Ponte en contacto con las autoridades locales para saber cuál es tu caso.
PRT - IMPORTANTE! Desligue sempre a corrente eléctrica antes de começar um trabalho de instalação. Em alguns países os trabalhos de instalação eléctrica só podem ser realizados por um electricista autorizado. Contacte a sua autoridade local de electricidade para aconselhamento.

ITA - IMPORTANTE! Togli sempre tensione al circuito prima di iniziare l'installazione. In alcune nazioni l'installazione elettrica deve essere effettuata solo da un elettricista autorizzato. Per maggiori informazioni, contatta l'autorità locale per l'energia elettrica.
FIN - TÄRKEÄÄ! Katkaise aina virta pääkatkaisimesta ennen asennuksen aloittamista. Joissakin maissa asennuksen saa tehdä ainoastaan ammattitaitoinen sähköasentaja. Ota selvää paikallisista määräyksistä.
POL - WAŻNE! Przed rozpoczęciem instalacji odłącz zasilanie. W niektórych państwach instalacje elektryczne mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków. Skontaktuj się z odpowiednimi instytucjami, aby uzyskać poradę.
HRV - VAŽNO! Uvijek isključite napajanje prije početka instaliranja. U nekim zemljama, električne instalacije smije vršiti samo ovlašteni električar. Za savjet, kontaktirajte svog lokalnog ovlaštenog električara.
EST - OLULINE! Lülitage vooluvõrgu toide alati välja enne paigaldamistöö alu tami t. Mõnede riikide tohib elektri eadme tiku paigaldami t teostada ainult elektritööde volitatud töövõtja. Pööreduge nõu aami ek kohaliku elektriameti poole.
LVA - SVARĪGI! Vienmēr izslēdziet elektropadevi, pirms sākat veikt montāžas darbus. Atsevišķās valstīs elektromontāžu drīkst veikt tikai pilnvarots elektromontāžas darbuzņēmējs. Neskaidrību gadījumā sazinieties ar savu vietējo elektroapgādes iestādi.
LTU - SVARBU! Prieš pradėdami elektros instaliacijos darbus,visada išjunkite elektros energiją. Kai kuriose šalyse elektros instaliacijos darbus gali atlikti tik leidimą tam turintis elektrikas. Kreipkitės į atitinkamas institucijas ir pasitikslinkite.
SVK - Dôležité! Pred inštaláciou vždy odpojte zo siete. Zistite si, či nepatríte medzi tie krajiny, kde inštaláciu môže uskutočniť výlučne elektrikár. O radu požiadajte vašu lokálnu autoritu.
HUN - FONTOS! Minden esetben kapcsold le az áramot mielőtt elkezded a munkát. Néhány országban elektromos installációt kizárólag szakember végezhet. Ezzel kapcsolatban érdeklődj elektromos szolgáltatódnál.
ROM - ATENŢIE! Opriţi întotdeauna alimentarea cu curent electric înainte de a începe lucrările de instalare. În unele ţări, operaţiunile de instalare pot fi efectuate numai de către un instalator autorizat. Pentru mai multe informaţii, contactaţi autoritatea locală care gestionează energia electrică.
CZE - DŮLEŽITÉ! Před instalací vždy odpojte ze sítě. V některých zemích může instalaci provést pouze kvalifikovaný elektrikář. Kontaktujte o radu nejbližšího elektrikáře.
SVN - POMEMBNO! Pred začetkom dela vedno izklopite električno napajanje. V nekaterih državah sme električno napeljavo napeljevati le pooblaščeni električar. Za nasvet se obrnite na najbližji pooblaščeni servis.
GRC - ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Πριν από την έναρξη της εργασίας εγκατάστασης, να διακόπτετε πάντα την παροχή ρεύματος από τον γενικό διακόπτη. Σε μερικές χώρες, οι ηλεκτρολογικές εργασίες θα πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από ένα εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο. Για πληροφορίες, επικοινωνήστε με την εταιρία ηλεκτρισμού της περιοχής σας.
TUR - ÖNEMLİ! Kuruluma başlamadan önce her zaman elektrik devresini kapatınız. Bazı ülkelerde elektrik kurulum işlemi sadece yetkili elektrik teknikerleri tarafından yapılmaktadır. Size en yakın yerel elektrik idaresi ile temas kurarak bu konuda bilgi alabilirsiniz.
BGR - ВАЖНО! Винаги изключвайте електрозахранването във веригата, преди да извършвате работа по инсталацията. В някои страни работа по електрическите инсталации може да се извършва единствено от оторизиран електротехник. За препоръка се обърнете към местната електрическа компания.
SRB - BITNO! Uvek isključite struju pre nego što počnete s intaliranjem. U pojedinim državama elektro-instalacije mogu da postave samo osobe s ovlašćenjem. Obratite se lokalnoj elektro-distribuciji za savet.
RUS - ВНИМАНИЕ! Перед установкой всегда отключайте электропитание. В некоторых странахэлектроустановка должна производиться только квалифицированным электриком. Обратитесь за консультацией в соответствующие местные инстанции.
العربية هام حرص دائما على فصل التيار عن الدائرة قبل بدء أعمال التركيب. في بعض الدول يتم إجراء عمليات تركيب الأجزاء الكهربائية بواسطة الكهربائي المحترف فقط. اتصل بهيئة الكهرباء المحلية للاستشارة.

design for the people
nordlux
www.dftp.dk
Nordlux A/S · Østre Havnegade 34 · DK-9000 Aalborg